PII, 532





# BULETINUL OFICIAL

## AL MUNICIPIULUI TIMIŞOARA



15 Februarie 1941

nr. 4.

ANUL XVIII




Tipografia „LUCEAFĂRUL" Timişoara, Propr. TEODOR BOZGAN :·: Telefon: 37-65

P. 35. 903/1957

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

# BULETINUL OFICIAL
## AL MUNICIPIULUI TIMIŞOARA

APARE LA 1 ŞI 15 A FIECĂREI LUNI

SUB

DIRECŢIUNEA ŞI INGRIJIREA

D-lui

Dr. GHEORGHE NEDA

Secretar General delegat al Municipiului Timişoara

---

SUMARUL:

Pagina

PARTEA I-a (oficială)

Numirea şi instalarea noului primar al Municipiului Timişoara ... ... ... ... ... ... ... ... 85
Deciziunea Nr. 4838—941: Delegarea Dlui Hans Jung, ajutor de primar, cu atribuţiunile de primar, până la 10 II. 1941 ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 87
Deciziunea Nr. 4984—941. Plata salarului Dlui Primar Eugen Pop ... ... ... ... ... ... 87
Dec. No. 5719—941. Menţinerea atribuţiunilor delegate Dlui ajutor de primar Hans Jung. date prin deciziunea No. 38799—940 ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 88
Decretul-Lege Nr. 227: Modificarea art. 11 al. 1 din legea administrativă ... ... ... ... 88
Decret-Lege Nr. 226: Deţinerea mandatului de administrator sau censor de către primarii şi ajutorii de primari în societăţile pe acţiuni şi în comandită pe acţiuni în care comunele sunt interesate ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 89
Deciziunea Nr. 4837—941: Verificarea gestiunei mânuitorului de bani şi materiale publice, aparţinători municipiului Timişoara ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 89
Dec. Nr. 1178—941 Confecţionarea mobilierului pentru Facultatea de Ştiinţe a Universităţii din Cluj ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 90
Dec. Nr. 3517—941: Preluarea şi conducerea Cantinelor populare din Sectorul II şi IV. ... 90
Sentinţa diversă No. 244—940 a Tribunalului Timiş Torontal. ... ... ... ... ... ... ... 91
Ordonanţa Nr. 1 de preţuri maximale,... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 92
Probleme edilitare: Loc de excursii şi recreaţie pentru cetăţenii Municipiului Timişoara; Proectul mutării cazarmelor şi o propunere în legătură cu complectarea locurilor nezidite din centrul oraşului şi apropiere. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 96
Extrase din sumarul Monitorului Oficial al Statului. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 97
Publicaţiunea de tratare prin bună învoială Nr. 1586—941. ... ... ... ... ... ... ... ... 98
Publicaţiunile de tratare prin bună învoială ale Intreprinderilor Electro mecanice Nr. 1872—941, 1871—941, 1874—941, ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 99
Idem Nr. 1663—041, 1629—941 1875—941. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 100
Idem Nr. 1873—941. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 100

PARTEA II-a (neoficială)

Pierderi de acte: Arso Anghel, Rausch Oscar, Rosenberg Elena, Gheorghe I. Fenyves; Samuilă Reiner, Agneta Szekely, Văd. Iuliana Heckl, Ing. Nemeth Eugen, Weiner Matilda, Ştefan Berczi, Odolean Viorel, Ritter Rudolf, Szakaly Alexandru, Todoran Floarea, Şerban Ion, Vitán Maria. ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... 101

---

Redacţia şi Administraţia:

TIMIŞOARA, PIAŢA LIBERTĂŢII Nr. 1.

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

ANUL XVIII Nr. 4 15 FEBRUARIE 1941

# BULETINUL OFICIAL
## AL MUNICIPIULUI TIMIŞOARA

Partea I-a (oficială)

# Numirea şi instalarea noului Primar al Municipiului Timişoara

## Telegramă:

Către

Prefectura Judeţului

Timişoara

La Nr. 50—1941 şi Nr. 3 din 28 Ianuarie 1941 prin Decretul Nr. 181 din 1 Februarie 1941 Dl. Ilie Radu a fost înlocuit din postul de primar al Municipiului Timişoara.

Prin acelaş Decret Dl. Eugen Pop, Consilier de Curte de Apel, a fost delegat Primar la Timişoara, iar Dl. Franz Dunghel a fost numit, pe data instalării în funcţiune, ca ajutor de primar în locul Dlui Bocea Vasile.

Dl. Hans Jung advocat, ajutor de primar, fiind în continuare, nu are nevoie de o nouă numire.

Comunicându-Vă aceasta, rog luaţi măsuri în consecinţă.

p. Ministrul Afacerilor Interne,
Indescifrabil.

Nr. 3268 din 3 Febr. 1941.

* * *

Primăria Municipiului Timişoara.

Nr. Sec. 4450—1941.

## Proces-verbal

încheiat azi, 5 Februarie 1941, în cabinetul Primarului Municipiului Timişoara.

In executarea Decretului de numire Nr. 181 din 1 Februarie 1941, în calitate de Primar al Municipiului Timişoara, Dl. Eugen Pop, Consilier la Curtea de Apel din localitate, se prezintă pentru depunerea jurământului, prevăzut de art. 13 din Legea Administrativă, modificat prin dispoziţiunile Decretului-Lege Nr. 3559 din 22 Octombrie 1940, publicat în Mon. Of. Nr. 248 din 23 Octomvrie 1940.

Dl. Eugen Pop, depune în prezenţa Domnului Colonel Nasta Alexandru, Prefectul Judeţului Timiş Torontal, asistat fiind de Prea-Veneratul Dr. Patrichie Ţiucra, Protopopul ortodox român al Timişoarei, următorul

## Jurământ:

„Jur credinţă Naţiunei, Regelui şi Statului Român.

Jur credinţă şi supunere Conducătorului Statului Român.

Jur să păstrez ordinea şi secretul ce mi s'a încredinţat.

Jur să execut fără şovăire ordinele.

Jur să fiu cinstit.

Aşa să-mi ajute Dumnezeu."

Drept care s'a încheiat şi semnat prezentul proces-verbal.

D. C. M. S.

Prefectul Judeţului:
ss. Col. A. NASTA

Primarul Municipiului:
ss. EUGEN POP

Protopop ort. român:
ss. Dr. P. ŢIUCRA

* * *

P. 35.903/1957

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

Primăria Municipiului Timişoara

Nr. 4450—1941 Sec.

P r o c e s - v e r b a l

încheiat azi, la 5 Februarie 1941, în cabinetul Primarului Municipiului Timişoara, din Piaţa Libertăţii Nr. 1, prezenţi fiind:

Dl. Hans Jung, ajutor de Primar, încredinţat cu girarea agendelor Primăriei până la numirea noului Primar, Dl. Eugen Pop, Consilier la Curtea de Apel din Timişoara, actual Primar delegat al Municipiului Timişoara şi Dl. Dr. Neda Gheorghe, secretarul general delegat al Municipiului Timişoara.

In executarea Inaltului Decret Nr. 181 din 1 Februarie 1941, Dl. Eugen Pop, noul Primar delegat al Municipiului Timişoara, procedează la preluarea averii Municipiului, dela Dl. Hans Jung, ajutor de Primar, care a girat agendele Primăriei până la numirea titularului, după cum urmează:

Dl. Hans Jung, ajutor de Primar al acestui Municipiu, predă, iar Dl. Eugen Pop, actualul Primar delegat preia averea Municipiului Timişoara, după cum urmează:

a) Averea mobilă şi imobilă a Municipiului, a Instituţiunilor şi Intreprinderilor comunale, conform specificării din inventarele respective cari se ţin în evidenţă şi se păstrează la Serviciul Economic al Municipiului, Biroul Inventarelor, cu rezerva de a se constata ulterior, dacă întreaga avere inventariată există şi în realitate;

b) Sigilul Municipiului;

c) Toate actele intrate la Primărie şi la Instituţiunile comunale, conform registrelor de intrate şi condicelor de lucru, ţinute de către funcţionarii respectivi;

d) Archiva generală a Municipiului şi archivele Instituţiunilor Municipale, cari rămân în paza archivarului şef şi a funcţionarilor încredinţaţi cu manipularea archivelor;

e) Registrul actelor confidenţiale şi toate actele confidenţiale până în ziua de azi dela Secretariatului General, cari rămân în grija Secretariatului General, şi păstrate în cassa de fier;

f) Casieria generală cu banii în numerar şi actele de valoare se va preda şi primi prin încheierea unui proces verbal separat.

Averea amintită mai sus, împreună cu toate actele şi scriptele respective, rămân în păstrarea Municipiului, care prin funcţionarii săi dela servicii, va avea grije de buna ei administrare şi conservare, conform legiuirilor în vigoare.

Drept care s'a încheiat prezentul proces verbal pentru cele legale.

D. C. M. S.

Predat: ss. HANS JUNG — Preluat: ss. EUGEN POP

p. Secretar General:
ss. Dr. GHEORGHE NEDA

* * *

P r o c e s v e r b a l

încheiat cu ocaziunea predării agendelor de Primar al Municipiului Timişoara de către dl. Hans Jung, Dlui Eugen Pop, Consilier la Curtea de Apel, delegat Primar al Municipiului Timişoara.

Astăzi, la 5 Februarie 1941.

Prezenţi: Dl. Hans Jung, Primar, ca predător, Eugen Pop, Consilier la Curtea de Apel, Primar, ca primitor, Dr. Gheorghe Neda, Secretar general, Dr. Trifu Baba, Şeful Serv. financiar, Ioan Konstantinovici şefcontabil, Dr. Gheorghe Drăgoi, casierul general al Municipiului Timişoara.

Cu această ocazie am confruntat pe de o parte registrul chitanţier cu jurnalul de casă, iar pe de altă parte registrul de partizi, în cari sunt trecute ordine de plată achitate cu jurnalul cheltuelilor şi văzând că încasările şi plăţile sunt exact trecute în registru şi convingându-ne că respunderile sunt legal făcute, pe baza de acte justificative complecte s'a stabilit situaţia cassei, după cum urmează:

| | | |
|---|---|---|
| Incasările dela 1 Aprilie 1940 până la 5 Februarie 1941, conform recipiselor 1—606 ... ... ... | Lei | 121.286.972 |
| Totalul general al respunderilor dela 1 Apr. 1940 până la 5 Februarie 1941 ... ... ... ... ... ... ... | „ | 102.397.188 |
| Sold general în baza Jurnalului: | Lei | 18.889.784 |

Acest sold se alege întocmai şi prin jurnalul de cassă la încheierea zilei 5 Februarie 1941.

După terminarea acestor operaţiuni am cerut Dlui Casier să ne prezinte acest sold, iar D-Sa conformându-se invitaţiunilor noastre, ne-a prezentat numerarul păstrat până acum în cassa de fier în următoarele valori:

| | |
|---|---|
| Depuneri la BNR. ... ... ... | 5.986.150 |
| 9520 buc. a 1000 ... ... ... | 9.520.000 |
| 2800 buc. a 500 ... ... ... | 1.400.000 |

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

| | | | |
|---|---|---|---|
| 360 buc. a | 250 | ... ... ... | 90.000 |
| 1650 buc. a | 100 | ... ... ... | 165.000 |
| 1805 buc. a | 50 | ... ... ... | 90.250 |
| 4200 buc. a | 20 | ... ... ... | 84.000 |
| 11559 buc. a | 10 | ... ... ... | 115.590 |
| 6500 buc. a | 5 | ... ... ... | 32.500 |
| 3750 buc. a | 2 | ... ... ... | 7.500 |
| 340 buc. a | 1 | ... ... ... | 340 |
| | | | 17.491.330 |

Portofoliu:

| | |
|---|---|
| Pensii | 208.203 |
| Acont pe salar | 1.190.251 |
| Sold general al cassei conform jurnalului: | 18.889.784 |

Tot astfel procedând la verificarea efectelor administrate în cassierie, am constatat un sold de ... ... ... Lei 54.535.635 efecte cari ni s'au prezentat fără nici o lipsă.

In consecinţă constatăm că: Cassa nu prezintă nici o iregularitate.

Cu această ocaziune s'au aflat timbre orăşeneşti în valoare de ... ... ... ... ... ... ... 22.796.110

Drept care s'a încheiat prezentul proces verbal, prin care subsemnaţii declarăm că, am predat şi am luat în primire ca mai sus, situaţia cassieriei generale a municipiului Timişoara.

Primar: Predător,
ss. HANS JUNG

Primar: Primitor,
ss. EUGEN POP

Secretar General:
ss. Dr. GH. NEDA

Şeful Serv. Financiar:
ss. Dr. TRIFU BABA

Şeful Serv. Contabilităţii:
ss. I. KONSTANTINOVICI

Casier General:
ss. Dr. GH. DRĂGOI

* * *

Primăria Municipiului Timişoara
Serviciul Contabilităţii

No. 4838—1941
din 7 Februarie 1941.

*Priveşte:* Delegarea Dlui Hans Jung ajutor de primar, cu atribuţiunile de primar în interes de serviciu pe timpul până la 10 Februarie 1941 inclusiv.

D e c i z i u n e

Noi, Primarul Municipiului Timişoara,

Având în vedere că preluarea administraţiei întregi a primăriei reclamă mai mult timp şi că astfel fiind, atribuţiunile noastre pe acest timp urmează a fi delegate asupra Dlui Hans Jung, ajutor de primar;

Pe temeiul dispoziţiunilor art. 18 din Legea Administrativă,

D e c i d e m:

Delegăm atribuţiunile noastre de primar prevăzute de dispoziţiunile art, 15 din Legea Administrativă asupra Dlui Hans Jung, ajutor primar, cu începere dela 5 Februarie până la 10 Februarie 1941 inclusiv.

Prezenta deciziune se comunică;
1. Dlui Primar Eugen Pop
2. Dlui ajutor de primar Hans Jung.
3. Secretariatului General
4. Serv. Contabilităţii.

Primar:
ss. EUGEN POP

P. Secretar General:
ss. Dr. GH. NEDA

* * *

Primăria Municipiului Timişoara
Serviciul Financiar

Nr. 4984—1941

*Obiect:* Plata salarului domnului Primar.

D e c i z i u n e:

Noi Primarul Municipiului Timişoara,

având în vedere că fostul primar, Dl. dr. Ilie Radu a încetat de a mai funcţiona în calitate de primar al Municipiului Timişoara pe data de 29 Ianuarie 1941, când a predat agendele Primăriei dlui ajutor de primar Hans Jung,

având în vedere, că dl. Eugen Pop, consilier de Curte de Apel, fiind delegat în calitate de primar al Municipiului Timişoara, a preluat agendele Primăriei şi a depus jurământul la data de 5 Februarie 1941,

având în vedere, că salarul primarului şi ajutorilor de primari potrivit art. 14 din legea administrativă se stabileşte de către Ministerul de Interne,

având în vedere, că prin decisiunea Nr. 36526 din 1 Noemvrie 1938 a Ministerului de Interne, comunicată prin ordinul Nr. 6637—1938 al

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

Ţinutului Timiş, la municipii s'a stabilit ca salar maxim pe seama primarilor 20.000 Lei lunar,

având în vedere, că dl. primar Eugen Pop, în calitate de consilier la Curtea de Apel Timişoara, conform statului de plată comunicat cu adresa Nr. 245 din 7 Februarie 1941 a dlui Prim-preşedinte al Curţii de Apel primeşte un salar brut de 28.000 lei, şi net la mână 21.651 lei,

având în vedere ordinul circular Nr. 3046 din 1. Februarie 1941 dat de către Ministerul Afacerilor Interne, Direcţiunea Ad-ţiei Locale, înregistrat la Primărie sub Nr. 4407 din 4 Februarie 1941, prin care se stabileşte în privinţa salarizării primarilor şi ajutorilor de primari, cari deţin şi alte funcţiuni publice, că aceştia pot cumula salariile a două funcţiuni ce deţin, cu condiţiunea, ca salariile astfel cumulate să nu depăşească limita prevăzută, în Decretul-Lege Nr. 3264 din 26 Septemvrie 1940,

având în vedere, că Decretul-Lege Nr. 3264 din 26 Septemvrie 1940 publ. în Mon. Of. Nr. 226 din 27 Septemvrie 1940 prevede, că *totalul sumelor nete*, ce poate primi un funcţionar public nu poate depăşi suma de 30.000 Lei lunar,

având în vedere, că aşa fiind, dl. Primar Eugen Pop, pe lângă salarul net de 21.651 Lei, mai poate primi pentru a doua funcţiune diferenţa până la 30.000 lei, adecă suma de 9.386 Lei, din care, suma impozitelor este de 1.037 lei, rămânând astfel de plată lei 8.349 dela primărie, care împreună cu lei 21.651 dă suma lei 30 000.

In baza acestora şi în virtutea art. 194 din legea administrativă

D e c i d e m:

1. Sistarea lichidării salarului dlui fost primar Dr, Ilie Radu pe data de 30 Ianuarie 1941.

2. Ordonanţarea şi plata diferenţei de salar în sumă de 9.386 Lei minus 1.037 lei, care se va reţine în impozite către Stat, pe seama dlui primar Eugen Pop, cu începere dela data de 6 Februarie 1941.

3. Contribuţia de 10% pentru fondul de pensie se va achita şi mai departe după întregul salar de 20.000 lei.

Serviciul Contabilităţii este încredinţat cu executarea.

Deciziunea se comunică ; 1. Domnului Primar Eugen Pop, 2. Serv. Contabilităţii, 3. Serviciul administrativ, 4. Secretariatului general.

Timişoara, la 8 Februarie 1941.

Primar: p. Secretar General:
ss. HANS JUNG ss. Dr. GH. NEDA

Primăria Municipiului Timişoara
Cabinetul Primarului

Nr. Sec. 5719—1941

D e c i z i u n e:

Noi, Eugen Pop, Primarul Municipiului Timişoara;

In vederea asigurării bunului mers al serviciului şi în virtutea drepturilor noastre conferite prin dispoziţiunile art. 15, 18 şi 194 din Legea Administrativă,

D e c i d e m:

Art. I. Menţinem atribuţiunile delegate dlui Hans Jung, ajutor de primar, date prin deciziunea Nr. 38799 din 16 Octombrie 1940, până la noui dispoziţii.

Art. II. Anulăm art. II. al deciziunei Nr. de sus.

Art. III. Prezenta deciziune se va publica în Buletinul municipal şi se va comunica cabinetului Primarului, dlui Hans Jung, ajutor de primar, tuturor serviciilor primăriei şi intreprinderilor municipale.

Art, IV. Cu executarea prezentei deciziuni se încredinţează Secretariatul general al municipiului.

Timişoara, la 10 Februarie 1941.

Primar: p. Secretar General:
ss. EUGEN POP ss. Dr. GH. NEDA

---

Ministerul Afacerilor Interne
General Ion Antonescu
Conducătorul Statului Român
şi
Preşedintele Consiliului de Miniştri,

Asupra raportului d-lui ministru secretar de de Stat la Departamentul Afacerilor Interne, Nr. 3190 din 3 Febrarie 1941,

Pe baza dispoziţiunilor Decretelor Legi Nr. 3052 din 5 Septemvrie 1940 şi Nr. 3072 din 7 Septemvrie 1940,

Am decretat şi decretăm:

D e c r e t - L e g e

*pentru modificarea art. 11, alineatul 1, din legea administrativă din 14 August 1938.*

Articol unic. Articolul 11, alin, 1, din legea

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

administrativă din 14 August 1938, se modifică după cum urmează:

„Primarul în municipii, oraşe reşedinţe de judeţ şi staţiuni balneo-climatice pe lângă celelalte condiţiuni cerute în genere funcţionarilor publici trebue să posede un titlu academic, sau să fie ofiţer cu gradul de cel puţin maior-“

Dat în Bucureşti la 5 Februarie 1941.

Conducătorul Statului Român
şi
Preşedintele Consiliului de Miniştri,
General ION ANTONESCU

Ministrul Afacerilor Interne
General de Divizie D. I. POPESCU

Nr. 227.

(Monitorul Oficial No. 32 Partea I-a — din 7 Februarie 1941.)

---

General Ion Antonescu
Conducătorul Statului Român
şi
Preşedintele Consiliului de Miniştri

Având în vedere raportul dlui ministru secretar de Stat la Departamentul Afacerilor Interne, cu Nr. 2492 din 1941,

In baza dispoziţiunilor decretelor legi Nr. 3052 din 5 Septemvrie şi Nr. 3072 din 7 Septemvrie 1940,

Am decretat şi decretăm:

## Decret-Lege

*privitor la deţinerea mandatului de administrator sau censor de către primarii şi ajutorii de primari în societăţile pe acţiuni şi în comandită pe acţiuni în care comunele sunt interesate.*

Art. I. Prin derogare dela dispoziţiunile art. 8 din legea cuprinzând unele dispoziţiuni pentru funcţionarea societăţilor anonime pe acţiuni şi în comandită pe acţiuni din 19 Octomvrie 1940, primarii şi ajutorii de primari ai comunelor urbane şi rurale pot deţine mandatul de administrator sau cenzor în intreprinderile la care comuna are o participare de capital sau în care este interesată sub orice altă formă.

Funcţiunile de mai sus pot fi îndeplinite şi de alţi funcţionari ai primăriei prin delegaţie.

Dispoziţiunile prevăzute de orice alte legi, în virtutea cărora primarii, ajutorii de primari şi funcţionarii delegaţi pot fi administratori şi censori în societăţile de mai sus, rămân în vigoare.

Art. II. Nici o retribuţie sub nici o formă pentru acest serviciu.

Art. III. Toate dispoziţiunile contrare decretului lege de faţă sunt şi rămân abrogate.

Dat în Bucureşti la 4 Februarie 1941.

Conducătorul Statului Român
şi
Preşedintele Consiliului de Miniştri
GENERAL ION ANTONESCU

Ministrul Afacerilor Interne,
General de Divizie, D. I. POPESCU

Nr. 226.

(Monitorul Oficial Nr. 32 Partea I-a din 7 Februarie 1941.)

---

Primăria Municipiului Timişoara.
Serviciul Financiar.

Nr. 4837—1941.

*Obiect:* Verificarea gestiunei mânuitorilor de bani şi materiale publice, aparţinători municipiului Timişoara.

## Deciziune

Noi, primarul municipiului Timişoara,

având în vedere referatul şefului Serviciului financiar al municipiului,

în virtutea dispoziţiunilor art. 18 din legea administrativă,

## Decidem:

1. Delegăm atribuţiunea de verificare periodică şi inopinată a gestiunei mănuitorilor de bani şi materiale publice ai Primăriei, dlui şef al Serviciului Contabilităţii, care o va executa personal şi prin funcţionarii în subordine. Aceste gestiuni azi sunt următoarele:

a) Casierul central, b) Casierii celor 2 percepţii comunale, c) Casierii următoarelor instituţiuni: Biroul populaţiei, Căminele 2 şi 3 de ucenici, Căminul de fete ucenice, Conservatorul de muzică, Biblioteca Palatului cultural şi cele 4 cămine de zi, d) Muncitorii de materiale dela: Depozitul de Lemne, Depozitul de piatră, şi al materialelor atelierelor, Serviciul Tehnic, Horticultură, Depozitul imprimatelor şi al rechizitelor de birou.

2. Verificarea gestiunei agenţilor incasatori dela bariere, pieţe şi abator, o delegăm dlui şef al percepţiei II. (Indirecte)

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

3. Atribuţiunea dată nouă prin alin. 40 al art. 179 din regulamentul legii administrative de a numerota, sigila şi parafa registrele de contabilitate inclusiv registrele-chitanţierele şi de recepise, o delegăm dlui şef al Serviciului Contabilităţii.

4. Cheia a doua dela Casele de fier ale caseriei centrale, vă fi păstrată de către dl. controlor al caseriei, care în prezent este dl. Babeu Svetosar.

Prezenta deciziune se va insera în Buletinul Municipiului Timişoara.

Se comunică: 1. Serviciul contabilităţii, 2. Serviciul Tehnic, 3. Horticultura municipiului, 4. Serviciul economic, 5. Serviciul de ocrotire, 6. Biroul populaţiei, 7. Serviciul cultural, 8. Percepţia I. 9. Percepţia II. 10. Caseria centrală, 11. dl: Babeu Svetosar. 11. Buletinul municipiului, 12. Secretariat.

Timişoara, la 7 Februarie 1941.

Primar: p. Secretar general:
ss. Pop Eugen ss. Dr. GH. NEDA

---

Primăria Municipiului Timişoara

No. 1178—1941

*Priveşte:* Confecţionarea mobilierului pentru Facultatea de Ştiinţe a Universităţii din Cluj.

D e c i z i u n e:

Noi, Primarul Municipiului Timişoara, văzând cererea Facultăţii de Ştiinţe a Universităţii din Cluj, în baza referatului Serviciului Tehnic constatăm, că pentru plasarea şi amenajarea instituţiunilor refugiate, Primăria Municipiului a acordat o subvenţie de 1.000.000 Lei sub art. 186 al bugetului şi după cum această subvenţie nu a fost deajuns, a fost complectată cu sumele puse la dispoziţie de către Ministerul Educaţiunii Naţionale, Facultatea de Ştiinţe a Universităţii din Cluj.

In baza constatării de mai sus şi în virtutea drepturilor conferite nouă prin art. 15 al legei administrative;

D e c i d e m:

Se aprobă confecţionarea mobilierului tip de către atelierele Serviciului Tehnic, pe seama Facultăţii de Ştiinţe a Universităţii din Cluj, urmând că materialele necesare să fie puse la dispoziţia atelierelor Serv. Tehnic, iar plata lucrătorilor să se facă din sumele puse la dispoziţie de către Facultatea de Ştiinţe a Universităţii din Cluj, pe baza listelor de plată săptămânale controlate şi verificate de către Serviciul Tehnic al Municipiului Timişoara, — conform devizului anexat.

Prezenta decizie se comunică cu:
1. Serviciul Tehnic al Municipiului.
2. Atelierul de tâmplărie al Serv. Tehnic.
3. Secretarul General al Municipiului-
4. Serviciul Economic al Municipiului.
5. Decanatul Facultăţii de Ştiinţe a Universităţii din Cluj.

Timişoara, la 1 Februarie 1941.

p. Primar p. Secretar General:
ss. Ing. V. BOCEA ss. Dr. GH. NEDA

---

Primăria Municipiului Timişoara
Serviciul Ocr. Sociale

Nr. Ocr. 3517
din 30 Ian. 1941.

*Priveşte:* Preluarea şi conducerea Cantinelor Poporale din Sectorul II. şi IV.

D e c i z i u n e

Noi, Primarul Municipiului Timişoara,

având în vedere instrucţiunile verbale ale dlui Inspector General Ştefan Bungeţianu, precum şi necesitatea preluării cantinelor comunale din sectorul II. şi IV de către Primărie dela Ajutorul Legionar;

având în vedere că aceste cantine sunt susţinute de Primărie,

D e c i d e m:

Se dispune preluarea Cantinelor Poporale din Sectorul II. şi IV. dela Ajutorul Legionar de către Primărie, încredinţându-se cu preluarea şi conducerea până la noui dispoziţiuni a Cantinei din Sectorul II. dl. Augustin Monţia, iar la Cantina Poporală din Sectorul IV. dl. Pavel Disela, şeful Sectorului IV. Adm.

Preluarea Cantinei Nr. 2 se va face în prezenţa dlui Dr. Dimitrie Roman, şeful Sectorului II. Adm. iar a Cantinei Nr. 4 din Sectorul IV în prezenţa dlui David Babeu, delegatul Serv. Ocr. Sociale.

Se comunică:
1. Serv. Ocr. Sociale, 2. Serv. Einanciar,

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

3. Serv. Contabilităţii, 4. Sectorului 2, 5. Sectorul 4, şi Secretariatului General.

Primar: ss. HANS JUNG

p. Secretar General: ss. Dr. GH. NEDA

---

Primăria Municipiului Timişoara
Serviciul Stării Civile

No. 1463
din 4 Februarie 1941.

*Priveşte:* Publicarea înreg. ult. a lui Ioan Petru Pavel Kuras.

Către

Buletinul Oficial al Municipiului

Timişoara

Avem onoare a înainta alăturata sentinţă diversă în copie, No. 24—1940 a Tribunalului Timiş-Torontal cu privire la înregistrarea ulterioară alui Ioan Petru Pavel Kuras, rugându-Vă să fie publicată *cât mai urgent,* fiindu-ne cerută de Tribunal.

Timişoara, la 4 Februarie 1941.

Ofiţerul Stării Civile
Delegat: ss. Dr. HEIM

Şeful Serviciului:
P. BUDESCU

* * *

*Copie.*
Tribunalul Timiş-Torontal Secţia IV-a.

No. dos. 507—1940.

Sentinţa Diversă No. 24.

Camera de Consiliu din 20 Iunie 1940.

Preşedinţia Dlui Adam Horga Judecător

Asesor Dl. Mihail Şandru supleant delegat conf. art. 34 din leg. pt. org. jud.

Ministerul public reprez. prin dl. Bujor Imbroıne Procuror, Grefier Dl. Iosif Keller.

La ordine fiind judecarea cererei făcută de Rozalia Kuras născ. Molnar, dom. în Timişoara III. Calea Medveşului No. 10, pentru înscriere ulterioară în registrele de stare civilă pentru născuţi a copilului Ioan Petru Pavel Kuras.

La apelul nominal s'au prezentat petiţionara Rozalia Kuras născ. Molnar, soţul acesteia Iosif Kuras şi delegatul Ofiţerului Stării Civile din Timişoara Savu Avram.

Procedura complectă.

S'a dat citire tuturor actelor dela dosar, după care s'a ascultat concluziunile puse de dl. Procuror, în urma cărora, Tribuna,ul deliberând,

Având în vedere cererea făcută de Rozalia Kuras născ. Molnar, înaintată acestui Tribunal de către Parchetul Tribunalului Timiş-Torontal cu adresa Nr. 5443 din 26 Aprilie 1940 şi înregistrată sub Nr. 6158 din 27 Aprilie 1940, prin care s'a cerut a dispune înscrierea în registrele de stare civilă ale Municipiului Timişoara naşterea copilului Ioan Petru Pavel Kuras, născut la 26 Iunie 1919 în Timişoara din părinţii Iosit Kuras şi Rozalia Kuras născ. Molnar din Timişoara III Calea Medveşului 10.

Având în vedere că Ministerul Public depe lângă acest Tribunal a pus concluziuni pentru admitere;

Având în vedere că din procesul verbal dresat la 13 Aprilie 1940 de Ofiţerul Stării Civile al Municipiului Timişoara, se constată că la 26 Iunie 1919 în Timişoara s'a născut un copil de sex masculin cu numele Ioan Petru Pavel Kuras de confesiune rom. cat. din părinţii Iosif Kuras de 25 ani, şi Rozalia Kuras născ. Molnar de 22 ani, ambii din Timişoara II Pusta Radocsay şi că aceasta naştere n'a fost declarată în termen legul de 3 zile, ci numui la 13 Aprilie 1940.

Având în vedere că din extrasul din registrul stării civile pentru căsătoriţi a petiţionarilor susnumiţi Nr. 99 din 20 Martie 1917 eliberat de Ofiţerul Stării Civile din Timişoara şi extrasul de botez No. 330 din 26 Iunie 1937, eliberat de Parohia rom. cat. din Timişoara Fabrică, precum şi din declaraţiunea delegatului Ofiţerului Stării Civile din Timişoara şi din procesul verbal dresat de aceasta la data de 13 Aprilie 1940 rezultă toate elementele necesare unei înscrieri ulterioare.

Văzând că dela data naşterii şi până la întocmirea procesului verbal au trecut mai mult de 6 luni.

Văzând dispoziţiunile art. 30 şi 31 al. II din legea privitoare la actele de stare civilă.

Pentru aceste motive

In numele Legii

Hotăreşte:

Admite cererea petiţionarei Rozalia Kuras născ. Molnar şi în consecinţă,

Ordonă înscrierea în registrele de stare civilă pentru naşteri pe anul 1919 ale Municipiului Timişoara, următorul act de naştere;

1. Data naşterii: anul 1919 luna Iunie ziua 26.
2. Pronumele născutului: Ioan Petru Pavel.
3. Sexul: masculin.

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

4. Religiunea: catolică de rit latin.

5. Părinţii născutului: Iosif Kuras, de 25 ani, agricultor şi Rozalia Kuras născ. Molnar de 22 ani, casnică, dom. în Timişoara II. Pusta Radocsay.

6. Locul naşterii: Timişoara,

In baza art. 32 alin. II. din legea privitoare la actele stării civile ordonă publicarea dispozitivului presentei sentinţe fără plată în Monitorul Municipiului Timişoara.

Aceasta inscriere se va face de Ofiţerul Stării Civile al Municipiului Timişoara în conformitate cu prevederile art. 35 din legea privitoare la actele de stare civilă, după ridicare la valoare de drept a prezentei sentinţe.

Dată în Camera de Consiliu azi 20 Iunie 1940.

Preşedinte: ss. A. HORGA

Judecător: ss. M. ŞANDRU

Grefier: ss. I. KELLER

Grefa Tribunalului Timiş-Torontal Timişoara. Prezenta copie fiind conformă cu originalul depus la dosarul acestui Tribunal cu Nr. 507—1940 se atestă de noi.

Timişoara, ta 26 Aug. 1940.

Grefier: ss. Indescifrabil

L. S.

P. conformitate: Impiegat ss. Indescifrabil

---

**România**
**Primăria Municipiului Timişoara**
**Serviciul Economic**

**Nr. V. 3237—1941.**

*Priveşte :* **Preţurile maximale la articole de generală necesitate.**

# Ordonanţa Nr. 1

**Noi, Primarul Municipiului Timişoara :**

**având în vedere dispoziţiunile art. 18 din Decretul-Lege No. 4089 din 18 Noemvrie 1939 pentru infrânarea şi reprimarea speculei ilicite, publicate în Monitorul Oficial Nr. 268—939, prin care Primarii sunt indreptăţiţi a fixa preţuri maximale la vânzarea articolelor alimentare şi de generală necesitate,**

**având în vedere dispoziţiunile luate cu Deciziunea Ministerului Economiei Naţionale No. 88461 din 22 Noemvrie 1939, prin care sunt declarate articole de generală necesitate,**

**având în vedere dispoziţiunile Decretului-Lege Nr. 3293 din 1 Octomvrie 1940, publicat în Monitorul Oficial Nr. 230—940, prin care se fixează preţul la grâu şi făină pe intreg teritoriul Ţării,**

**având în vedere baremul stabilit de Ministerul Agriculturii şi Domeniilor, publicat în Monitorul Oficial Nr. 233 din 5 Octombrie 1940 precum şi deciziunea Ministerului Coordonării Nr. 84 din 23 Decemvrie 1940, publicată în Mon. Of. Nr. 303—1940, şi deciziunea Nr. 109—1941 din 25 Ianuarie 1941, publicată în Monitorul Oficial Nr. 22—1941, cu privire la calcularea preţului la grâu, făină şi pâine pe intreg teritoriul ţării şi privitor la fabricarea pâinei populare cu 20 la sută făină de porumb precum şi ordonanţa Nr. 4 din 29 Ianuarie 1941 a Prefecturii judeţului Timiş-Torontal, prin care fixează o zi pe săptămână pentru consumarea de mămăligă,**

**având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic No. 23 din 21 Octomvrie 1940, publicat în Monitorul Oficial Nr. 248—1940, prin care se fixează preţul de vânzare la cornuri şi pâinea graham,**

**având în vedere dispoziţiunile luate cu deciziunea Ministerului Economiei Naţionale Nr. 67586 din 10 August 1940, publicată în Monitorul Oficial Nr. 185—1940, prin care se fixează preţurile de vânzare cu amănuntul la petrol,**

**având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic Nr. 26 din 30 Octomvrie 1940, publicată în Monitorul Oficial Nr. 255—1940, prin care se fixează modul de fabricaţie şi preţurile de vânzare cu amănuntul şi ridicata la săpunurile de rufe şi de spălat,**

**având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic Nr. 28 din 30 Octomvrie 1940, publicată în Monitorul Oficial Nr. 255—1940, prin care se fixează preţurile maximale la vânzarea cartofilor de către producători,**

**având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic Nr. 29 din 29 Octomvrie 1940, publicată în Monitorul Oficial Nr. 255—1940, prin care se fixează preţul maximal de vânzarea porumbului, orzului, ovăzului şi secarei la producători,**

**având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic Nr. 32 din 2 Noemvrie 1940, publicată în Monitorul Oficial Nr. 258—1940, prin care se fixează preţul maximal de vânzare cu amănuntul şi ridicata la toate sorturile de zahăr,**

**având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Economic No. 24 din 24 Octombrie 1940, publicată în Monitorul Ofi-**

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

cial Nr. 256—1940, prin care se fixează noui preţuri de vânzare cu amănuntul a sării,

având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic Nr. 30 şi 70 din 1940, prin care fixează preţurile de vânzare cu amănuntul şi ridicata la untul presat şi nepresat, brânză de Brăila, ouă, lapte, cascaval şi paseri.

având în vedere dispoziţiunile luate prin deciziunea Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic Nr. 42 şi 40 din 20 şi 18 Noemvrie 1940, publicate în Monitorul Oficial No. 272—1940, prin care se fixează preţurile de vânzare la lemne de foc şi la materiale de construcţie,

având în vedere deciziunea Ministerului Coordonării Nr. 66 din 11 Decemvrie 1940, publicată în Monitorul Oficial Nr. 293—1940. prin care se fixează preţurile maximale la pieile de ghete,

având în vedere dispoziţiunile luate prin Decretul-Lege Nr. 713 din 4 Martie 1940 pentru activarea producţiei şi controlul preţurilor,

având în vedere dispoziţiunile luate prin Decretul-Lege Nr. 3674 din 31 Octomvrie 1940, publicat în Monitorul Oficial Nr. 256 din 1 Noemvrie 1940, pentru reprimarea sabotajului comercial,

In temeiul dispoziţiunilor de mai sus şi pe baza prevederilor art. 16 din Legea Administrativă,

Ordonăm:

Fixăm cu începere dela 1 Februarie 1941 până la 28 Februarie 1941, preţurile de vânzare cu ridicata şi amănuntul la articolele alimentare şi de generală necesitate pe întreg teritoriul Municipiului Timişoara conform specificărilor de mai jos:

## I. Făina şi pâinea

Făina de grâu se va măcina cu extracţia prevăzută în Decretul-Lege Nr. 3295—940, publicat în Monitorul Oficial Nr. 230 din 2 Octomvrie 1940.

*a) Făină:*

1. Făina albă (patiserie) se va vinde loco moara, sau depozit cu toate taxele plătite kg. 27.50 Lei.

2. Făina populară din grâu se va vinde loco moara sau depozit cu toate taxele plătite kg. 14 Lei.

3 La detailişti (băcănii, gherete etc.) pentru consumul familiar făina se va vinde conform Decretului-Lege Nr. 3293—940 şi a Deciziunei Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic Nr. 37—940, publicat în Monitorul Oficial Nr. 261 din 7 Noemvrie 1940 şi nu va depăşi următoarele preţuri:

a) Făină albă (patiserie) kg. 32 Lei
b) Făină populară kg. 16 „

4. Făina de porumb (mălaiu) ce se va pune în comerţ va fi provenită numai dela morile comerciale şi se va vinde loco moara cu 9 Lei kg.
iar în detail 10 „ „

*b) Pâinea:*

Pâinea populară se va fabrica numai în greutate de 800 grame, format rotund, şi se va vinde cu cântarul, în stare rece, după cel puţin 12 ore dela scoaterea ei din cuptor, pe preţul de Lei 11 buc.

Pentru pâinea populară dusă la domiciliu sau vândută în prăvălii sau alte întreprinderi similare se va putea percepe 0.50 Lei în plus la bucată.

La fabricarea pâinei populare se vor întrebuinţa 4 părţi (80 la sută) făină populară de grâu şi o parte (20 la sută) făină de porumb (mălaiu).

Făină de porumb (mălaiu) va fi bine opărită cu apă fiartă, înainte de a fi amestecată cu aluatul din făină de grâu.

Făină de porumb (mălăiu) va fi fabricată din porumb sănătos bine uscat cu 16 la sută umiditate, nu va avea tărâţă, nu va fi încinsă sau mucegăită cu extracţia 85 la sută.

Este cu totul interzis, ca pâinea să se dea în consumaţie în ziua, în care a fost fabricată.

Brutăriile sunt obligate, ca în fiecare zi, cel mai târziu până la ora 20, să scoată din cuptor toată pâinea destinată a fi pusă în vânzare a doua zi.

Este de asemenea interzis brutarilor de a acoperi pâinea cu saci, pături etc. sau a fi îngrămedite în rafturi, pentru a păstra umezeala şi prospeţiunea pâinei.

Fiecare brutărie va avea o plăcarbă cu inscripţia: „Cereţi cântărirea pâinei".

*c) specialităţi:*

Covrigii simpli, covrigi cu lapte şi zahăr etc. chiflele, cornurile, colaci şi orice alte produse de simigerie şi patiserie se vor fabrica numai din făina de patiserie.

Preţul cornurilor şi chiflelor obişnuite în greutate de 60 grame se stabileşte în 3 Lei bucata
sau în 50 Lei kg.

Vânzătorii sunt obligaţi, ca la cererea consumatorilor să vândă cornurile sau chiflele şi la cântar.

Pâinea de „Graham" se va vinde în greutate de 300 gr. bucată cu 8 Lei

## II. Carnea

*1. Carnea de vită:*

a) Carnea de vită pentru fripturi speciale (muşchi, pulpă, antrecot, vrăbioară-carmonadel) liberă
b) Carnea de vită calit. I. pentru supă piept, rasol, pulpă de înainte şi dela grumaz Lei 48 kgr.

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

c) Carnea de vită calit. II. pentru supă : coasta Lei 44 kgr.

d) Carnea de viţel dinainte Lei 60 kgr.
dinapoi Lei 72 kgr.

Se admite un adaos de os de maximum 20 la sută numai la carnea, care nu conţine in ea însăşi os (pulpă).

Carnea care conţine os, aceasta se va putea complecta până la maximum 20 la sută cu os servit aparte.

Se interzice măcelarilor să compenseze in bani adausul de os, care in orice imprejurare se admite numai in natură.

*2. Carnea de porc.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| a) Carne : care | Lei | 76 | kgr. |
| pulpă | „ | 72 | „ |
| costiţa | „ | 68 | „ |
| b) Slănina crudă pentru topit | „ | 78 | „ |
| c) Osânza crudă pentru topit | „ | 82 | „ |
| d) Untura topită | „ | 88 | „ |

*3. Mezeluri.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| a) Şunca presată | Lei | 160 | kgr. |
| „ nepresată | „ | 130 | „ |
| b) Carnea afumată fiartă | „ | 120 | „ |
| „ „ nefiartă | „ | 90 | „ |
| c) Slănină afumată specială fiartă şi preparată | „ | 120 | „ |
| Slănină afumată specială nefiartă | „ | 100 | „ |
| Slănină afumată simplă | „ | 90 | „ |
| d) Mezeluri : cerfalat, crenwurşti, Pariser, Leoner, etc. | „ | 100 | „ |
| e) Cârnaţi de porc afumaţi uscaţi | „ | 120 | „ |
| „ „ „ proaspeţi | „ | 90 | „ |
| „ „ carne amestecată | „ | 72 | „ |
| f) Cartaboşi, sângereţi, tobă, etc. | „ | 56 | „ |
| g) Jumere | „ | 56 | „ |

*4. Carnea de oaie.*

| | | | |
|---|---|---|---|
| a) Carnea de oaie parte posterioară | Lei | 30 | kgr. |
| „ „ „ „ anterioară | „ | 28 | „ |

## III. Zahăr, cafee, orez

| | | | cu ridicata: | cu amănuntul: |
|---|---|---|---|---|
| Zahăr tos | kgr. | Lei | 33 | 34 |
| Zahăr cubic | „ | „ | 35 | 36 |
| Zahăr tos dublu rafinat | „ | „ | 34.25 | 35 |
| Zahăr perle, farine, gris | „ | „ | 35 | 36 |
| Zahăr căpăţână | „ | „ | 35 | 36 |
| Cafea prăjită Meinl | „ | „ | 496 - 663 | |
| Orez | „ | „ | 70—100 | |

## IV. Sarea

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sare bolovani la detailişti | Lei | 4.25 | kgr. |
| Sare măcinată şi urluită la detailişti | „ | 5 | „ |

## V. Petrol

Petrol lampant la detailişti Lei 4 50 litrul

## VI. Săpunul

| | | | ab fabric. | cu amănunt. |
|---|---|---|---|---|
| a) Săpun de rufe cu acizi graşi de 35-46 la sută, | kgr. | Lei | 36 | 42 |
| b) Săpun de rufe cu acizi graşi de 45 60 la sută | „ | „ | 41 | 48 |
| c) Săpun de spălat cu acizi graşi de 60-70 la sută | „ | „ | 52 | 72 |
| d) Săpun de spălat mâinile parfumat, in cartoane cu acizi graşi de 60-70 la sută | „ | „ | 70 | 82 |

Nu sunt supuse maximalizării de preţ : săpunurile de toaletă şi speciale, săpunurile de unt de cocos, săpunurile lichide, fulgi de săpun, prafurile de spălat, săpunurile de potasiu şi de ras.

## VII. Uleiul comestibil

a) Uleiul comestibil provenit dela fabricile din Bucureşti.

1. Ulei comestibil de floarea soarelui şi rapiţă litrul Lei : 51, 52, 54

2. Ulei brut de floarea soarelui şi rapiţă litrul Lei : 48, 49, 51

b) Uleiul comestibil dela celelalte fabrici din ţară :

1. Ulei comestibil de floarea soarelui şi rapiţă litrul Lei : 48, 49, 51

2. Ulei brut de floarea soarelui şi rapiţă litrul Lei : 45, 46, 48

Preţurile se inţeleg : primul ab fabrică, al doilea cu ridicata, iar al treilea cu amănuntul, la care se mai adaugă costul timbrelor de factură şi transportul, dacă marfa a fost adusă din altă localitate.

## VIII. Cereale :

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Grâu | vagonul | de 10.000 | kgr. | la | producător | Lei | 85.000 |
| Porumbul | „ | „ | „ | „ | „ | „ | 52.000 |
| Secara | „ | „ | „ | „ | „ | „ | 70.000 |
| Orzul | „ | „ | „ | „ | „ | „ | 50.000 |
| Ovăzul | „ | „ | „ | „ | „ | „ | 52.000 |

Calităţile vor fi cele anunţate in Decretul No. 3293 din 2 Octomvrie 1940 şi deciziunea No. 29 din 29 Octomvrie 1930 a Ministerului Coordonării.

## IX. Fasolea :

Fasole cu ridicata la producător kgr. Lei 16
„ „ amănuntul „ „ 18

Vezi deciziunea No. 55 din 55 din 5 Decemvrie 1940 a Ministerului Coordonării şi Statului Major Economic, Monitorul Oficial No. 288—1940.

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

### X. Cartofi :

Cartofi de orice categorie cu ridicata kgr. Lei 5·50
Cartofi de orice categorie cu amănuntul „ „ 6·—

Vânzările cu amănuntul (detail) se înţeleg vânzările până la 500 kgr.

### XI. Ouăle :

Ouăle de orice categorie se vor vinde bucata engros şi în detail liber.

Comerţul liber durează până la 15 Februarie 1941.

### XII. Laptele :

| | | |
|---|---|---|
| a) Lapte nesmântânit în gros | Litrul Lei | 8 |
| b) „ în detail | „ „ | 9 |
| c) „ pasterizat în vase închise în gros | „ „ | 9 |
| d) „ „ „ „ în detail | „ „ | 10 |

### XIII. Untul :

| | | engros | detail |
|---|---|---|---|
| a) Unt presat (pasterizat) ab comerciant | kgr. Lei | 188 | 200 |
| b) Unt nepresat | „ „ | 158 | 170 |
| c) Smântâna | „ „ | 90 | 100 |

### XIV. Brânză

| | | engros | detail |
|---|---|---|---|
| Brânză de Brăila | kg. Lei | 70 | 84 |
| Caşcaval trapista ementhal | „ „ | 135 | 160 |
| „ „ normal | „ „ | 104 | 120 |
| Mühlroth, Rüttli, etc. în carton a 6 bucăţi | „ | 28 | 36 |

### XV. Pasemile

| | | vii | tăiate | |
|---|---|---|---|---|
| a) Găini pentru supă bucata | Lei | 75—100 | 65 | kg. |
| b) Pui pentru fript şi prăjit buc. | „ | 55— 85 | 70 | „ |
| c) Curcan şi raţă | „ | 120—240 | 80 | „ |
| d) Gâscă | „ | 260—520 | 85 | „ |
| e) Untură de gâscă | „ | | 120 | „ |
| f) Ficat de gâscă crud un dgr. | „ | | 1.50 | |
| „ „ „ prăjit un dgr. | „ | | 2.— | |

### XVI. Hoteluri şi restaurante

Dispoziţiunile şi preţurile maximale stabilite prin ordonanţa noastră Nr. 29 Nr. V. 40463—1940, pentru hoteluri şi restaurantele, caffe-restaurante, cârciumi, ospătării, bodegi şi alte localuri publice de consumaţie se menţin în vigoare şi pe mai departe.

### XVII. Lemne de foc

Preţurile maximale fixate pentru lemne de foc cu data de 14 Decemvrie 1940 s'au publicat prin ordonanţa noastră Nr. 33 Nr. V. 47370—1940 separat iar cele cu privire la lemnele şi materialele de construcţii s'au publicat prin ordonanţa Nr. 32 Nr. V. 44115—1940, care rămân în vigoare şi pe mai departe.

### XVIII. Pieile

Preţurile de vânzare, loco fabrică, pentru pieile tăbăcite specificate mai jos, se fixează cum urmează :

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1) Talpă canată sort, original peste 6 kg. | Lei | 265 | kg. |
| 2) Idem sub 6 kg. | „ | 295 | „ |
| 3) Talpă canată bivol peste 6 kg. | „ | 250 | „ |
| 4) Talpă canată bivol sub 6 kg. | „ | 280 | „ |
| 5) Talpă crupon sort. original | „ | 380 | „ |
| 6) Talpă gâturi sort, original | „ | 220 | „ |
| 7) Talpă poale sort original | „ | 170 | „ |
| 8) Box negru de viţel (boxcalf), sort. orig. | „ | 89 | fusul |
| Idem sort. I, | „ | 94 | „ |
| Idem sort. II. | „ | 90 | „ |
| Idem sort. III. | „ | 87 | „ |
| Idem sort. IV. | „ | 82 | „ |
| 9) Box jumătăţi (rindbox sort. orig.) | „ | 82 | „ |
| Idem sort I. | „ | 85 | „ |
| Idem sort II. | „ | 82 | „ |
| Idem sort. III. | „ | 80 | „ |

Aceste preţuri se înţeleg pentru mărfuri de calitatea I. şi neingreunate.

| | | | |
|---|---|---|---|
| 10) Tovale grele, calitatea I. loco fabrică | Lei | 390 | kg. |
| 11) „ uşoare cl. I. loco fabrică | „ | 460 | „ |

In toate preţurile loco fabrică sunt înglobate impozitul pr. cifra de afaceri şi F. A. N. La aceste preţuri se adaugă numai timbrele legale de factură şi 2 la sută contribuţiunea naţională excepţională.

La vânzarea cu ridicata şi cu amănuntul se va mai adaoga costul de transport şi beneficiul legal.

Comercianţii producători şi orice persoane, ce se ocupă cu vânzarea articolelor declarate de generală necesitate, enumerate în prezenta ordonanţă, sunt obligaţi să-şi vinde marfa şi să afişeze lista de preţuri în localul unde exercită comerţul la loc vizibil, iar mărfurile vor fi etichetate în mod vizibil cu etichete albe de mărimea 6×9 cm. (din carton tare) scrise cu litere negre de 5 cm. înălţime.

Ordonanţa de faţă intră în vigoare dela data de 1 Februarie 1941, fiind aprobată de către Prefectura judeţului Timiş-Torontal sub Nr. 3555—1941.

Timişoara, la 27 Ianuarie 1941.

Primar : p. Secretar General :
ss. **Hans Jung** ss. **Dr. Gheorghe Neda**

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

# Probleme edilitare

## I.

*Loc de excursii şi recreaţie pentru cetăţenii municipiului Timişoara.*

Pentru obţinerea unui loc de excursii şi recreaţie, Primăria municipiului, de comun acord cu Prefectura Judeţului Timiş-Torontal şi cu Inspectoratul de vânătoare, au înaintat Ministerului agriculturii şi domeniilor. următorul raport:

„Municipiul Timişoara se găseşte în fericita situaţie de a avea pe teritoriul său o minunată pădure, care este un loc minunat de excursie şi de recreaţie pentru cetăţenii săi. In anii din urmă însă s'a interzis accesul publicului în această pădure.

Este o veche dorinţă a Municipiului Timişoara de a da din nou posibilitate publicului acestui oraş ca să aibe un loc de reculegere şi plimbare cum a fost până acum câţiva ani.

Din această pădure cu o suprafaţă de 704 Ha, la care se mai adaugă şi pădurile Bistra, Darvaş, Pişchia, Charlotta şi Hodoş, total cca 5800 Ha ca teren Regal de vânătoare, Municipiul nostru cere conform planului anexat numai cca 45 Ha, pentru scopul arătat mai sus şi pentru a putea creia în timp de vară o colonie de copii, dându-se ocazie prin aceasta ca un număr de copii să poată fi toată ziua în aer liber şi curat, după cum se obicinueşte mai ales în Germania.

Municipiul cere drept de folosinţă, în scopul arătat mai sus, pe un timp de 50—100 ani, oferind o chirie simbolică de 1 Leu pe Ha şi an, pentru ca să se menţină dreptul de proprietate al Ministerului, urmând ca Ocolul Silvic Casa Verde să facă numai o exploatare care să nu schimbe caracterul de pădure şi care totuşi să servească scopului arătat mai sus, extrăgându-se numai arborii căzuţi şi arborii uscaţi. In schimb Municipiul se obligă să facă amenajările necesare şi să aibe organele sale de pază pentru a feri pădurea de eventualele stricăciuni în timpul când este vizitată de public.

Municipiul nostru, exprimându şi admiraţia sa pentru actuala fazanerie şi numărul foarte mare şi variat al acestor minunate păsări de podoabă ce există în această pădure, vă roagă foarte mult ca această fazanerie să fie menţinută şi pe mai departe, atât pentru a îmbogăţi vânatul judeţului nostru, cât şi pentru a oferi publicului ce vizitează această pădure un decor minunat cu aceste foarte frumoase păsări.

In afară de posibilitatea de a întreţine atât fazaneria actuală, cât şi crescătoria de cerbi şi căprioare Şarlota, din veniturile Ocolului Silvic Casa Verde, ce le are prin exploatarea pădurilor sale, Prefectura şi Primăria Municipiului nostru sunt dispuse şi ele să contribue la menţinerea lor şi pe mai parte, acestea fiind o mândrie pentru Banatul nostru şi un prilej de atracţie şi de admiraţie pentru Inalţii vizitatori din străinătate. Inspectoratul de Vânătoare judeţean şi societăţile de vânătoare din acest judeţ vor putea contribui la fel cu taxe speciale la întreţinerea fazaneriei, deoarece aceasta îmbogăţeşte vânatul de acest soi în judeţul nostru. In scopul arătat mai sus este de dorit ca Ocolul Silvic Casa Verde să rămână şi pe mai departe centrul de dirijare şi de ocrotire al vânatului din Banat.

Timişoara, la 18 Noemvrie 1940."

(No. 44572—940)

## II.

*Proectul mutării cazarmelor.*

Primăria Municipiului, ocupându se din nou de proectul mutării cazarmelor din centrul oraşului, a înaintat următorul raport către Ministerul Apărării Naţionale:

Primăria Municipiului Timişoara

No. 2.607—941
din 22 Ian. 1941.

Către
Ministerul Apărării Naţionale
prin
Preşidenţia Consiliului de Miniştri
Bucureşti

Primăria Municipiului Timisoara a dus tratativele îndelungate începând din anul 1935 cu autorităţile militare locale şi Ministerul Apărării Naţionale pentru mutarea Cazarmei Transilvania a Regimentelor de Artilerie din centrul oraşului în altă parte, mai în spre periferie.

Aceste tratative însă, din anumite motive — mai mult de ordin financiar — nu au adus rezultatul dorit de ambele părţi.

Mutarea acestei cazărmi vechi, construită pe la începutul veacului al XVIII-lea a fost şi este mereu actuală şi absolut necesară din următoarele motive:

1. Se află în centrul oraşului, împiedicând în

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

felul acesta realizarea planului de sistematizare şi de desvoltare a Municipiului în condiţiunile urbanismului modern.

2. Este o clădire veche, insalubră, nehigienică şi necorespunzătoare din toate punctele de vedere. Ceeace a fost bun în anul 1729, când s'a construit — nu mai poate fi corespunzător astăzi când omul este considerat mai altfel ca acum 200 de ani.

Are un aspect urât, care iasă şi mai mult în evidenţă, fiind în imediata apropiere şi înconjurată de clădiri impozante şi palate pompoase, cum sunt: Teatrul, Catedrala, noul Palat Administrativ al Prefecturii de Judeţ şi Casa Cercuală, Palatul Poştei, Banca Naţională, Liceul de Băieţi, Liceul de Fete şi alte palate şi vile particulare cari dau Municipiului nostru un caracter de oraş mare. Fotografiile anexate redau şi mai bine cele de mai sus.

Faptul acesta scade mult prestigiul Armatei şi al Municipiului, şi nu cadrează cu demnitatea noastră naţională.

3. La fel şi fosta cazarmă a Reg. 7 Pioneri, Cazarma Huniade, se află tot în centrul oraşului în loc şi mai nepotrivit şi este necorespunzătoare, nehigienică şi insalubră. Această clădire urmează să fie intrebuinţată pentru a instala în ea Muzeul Municipiului, fiind considerată şi ca monument istoric.

4. Autorităţile Militare locale întotdeauna au fost şi sunt şi acum de acord cu cele arătate mai sus, preferând să aibe o cazarmă nouă, modernă, igienică şi corespunzătoare din toate punctele de vedere, în locul actualelor cazărmi. Conform actului anexat s'a căzut de acord asupra acestui fapt.

In consecinţă Vă rugăm să binevoiţi a aproba construirea unei cazărmi noui, în condiţiunile următoare:

1. Primăria Municipiului Timişoara pune la dispoziţia Armatei tot materialul de construcţie necesar şi lotul de 12 Ha în mod gratuit. Va întocmi proiectele necesare şi va conduce cu personalul său tehnic lucrările de construcţie. Va constribui în parte şi la executarea lucrărilor de construcţie.

2. Ministerul Apărării Naţionale cedează în favorul Primăriei cazarma Transilvania, ce urmează să fie dărâmată împreună cu terenul actual de 12 Ha şi cazarma Huniade şi contribuie la manopera de dărâmarea actualei cazărmi şi la manopera de construirea nouii cazărmi prin concentări de meseriaşi şi mână de lucru în timpul construirei, îndeosebi prin concentrarea cadrelor scutite de serviciul militar obligator.

Aceasta lucrare făcând parte din programul lucrărilor de dimensiuni mai mari ne-am propus a le realiza în spiritul regimului de azi, aşa după cum se lucrează în împrejurări şi mai grele din Germania şi Italia Vă rugăm să binevoiţi a ne da binevoitorul Dvs. concurs pentru realizarea acestui proiect.

Primar: ss. Dr. ILIE RADU

p. Secretar General: ss. Dr. GH. NEDA

III

*O propunere în legătură cu complectarea locurilor nezidite din centrul oraşului şi apropiere.*

In trecut s'a comis o mare greşală când s'a lăsat să se construiască fără nici o restricţie în ceeace priveşte extinderea oraşului. Din această cauză au rămas terenuri nezidite în apropierea centrului, şi s'a zidit foarte mult spre periferie, creiând astfel mari dificultăţi la construirea străzilor, apaduct şi canalizare.

Pentru a se evita aceste neajunruri se vor stabili anumite porţiuni şi străzi din apropierea centrului unde se va admite să se construiască în viitor şi numai după complectarea acestora se va putea trece la alte porţiuni. Se vor fixa cartiere pentru construire de case muncitoreşti resp. funcţionăreşti. Prin urmare dacă cineva intenţionează să zidească, se va adresa Serviciului Tehnic arătând felul casei ce doreşte să zidească. Serviciul Tehnic îi va cocomunica strada şi loturile ce i se pot pune la dispoziţie pentru construirea casei proiectate.

Pentru a încuraja construcţiile în viitor se va căuta a se pune la dispoziţia cetăţenilor ce doresc a zidi, loturi pe preţuri mai convenabile. Această posibilitate va fi studiată împreună cu Serviciul Economic şi Serv. Contencios. La fel şi posibilitatea de a se prelua de către Municipiu toate loturile nezidite din centru şi apropierea centrului, respective cele ce cad în porţiunile fixate pentru zidit. Preţul de rescumpărare va fi acela cu care s'a obţinut dela Municipiu. Dacă cineva are un lot mai la periferie şi doreşte să zidească, va primi un lot mai în centru — după felul casei ce intenţionează să construiască — făcând schimb cu Municipiu şi plătind numai diferenţa de cost fixată cu ocazia împroprietăririlor.

---

## Decrete, Legi, Jurnale ale Consiliului de Miniştri, Deciziuni Ministeriale, Regulamente etc., Apărute în Monitorul Oficial

*M. O Nr. 26 din 31 Ian. 1941.*

Decretul Lege Nr. 135: Adăugirea unor aalinite la art. 41 din legea privitoare la societăţile civile de credit funciar (pag. 470).

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

*M. O. Nr. 27 din 1 Febr. 1941.*

Deciziunea Nr. 20836 a Minist. Ed. Naţ. Cult. şi Artelor: Norme de conduită in viaţa şcolară şi publică (pag. 494).

Deciziunea Nr. 3125 a Minist. Agriculturii şi domeniilor: Denumirea soiului „Herb 22" (pag. 494).

---

*M. O. Nr. 28 din 3 Februarie 1941*

Deciziunea Nr. 1000 a Minist. Agriculturii şi Domeniilor: Delegaţie specială dată medicilor veterinari primari (pag. 515—516).

---

*M. O. Nr. 30 din 5 Febr. 1941.*

Decretul-Lege Nr. 226: Deţinerea mandatului de administrator sau censor a primarilor şi ajutorilor de primari in societăţile ce interesează comuna (pag. 534).

---

*M. O. Nr. 31 din 31 Febr. 1941.*

Decretul-Lege Nr. 236: Decret-Lege pentru reprimarea faptelor ce pun in primejdie existenţa şi interesele Statului (pag. 553—555).

Decretul-Lege Nr. 72: Modificarea art. 24 din legea măsurilor financiare (pag. 552).

Deciziunea Nr. 5624 a Minist. Justiţiei: Regulament pentru funcţionarea şcoalei de agenţi tehnici cadastrali (pag. 560—561).

---

*M. O. Nr. 32 din 7 Febr. 1941.*

Decretul-Lege Nr. 227: Mobificarea art. 11 din legea administrativă (pag. 576).

Decretul-Lege Nr. 226 rectificat: Deţinerea mandatului de administrator sau cenzor de către primarii şi ajutori de primari in societăţile pe acţiuni şi in comandită pe acţiuni in care comunele sunt interesate (pag. 572).

Decretul Nr. 181: Numiri şi inlocuiri de primar şi ajutor de primar la Municipiul Timişoara (pag. 578).

Deciziunea Nr. 115 a Minist. Coordonării şi Statului Major Economic: Fixare de preţ maximal la pălămidă (pag. 585—586).

---

*M. O. Nr. 33 din 8 Febr. 1941.*

Decretul Lege Nr. 244: Organizarea „Casei Oştirii" (pag. 594—600).

Decretul-Lege Nr. 206: Introducerea unei note sub art. 843 din tariful vamal (pag. 602).

Decretul-Lege Nr. 256: Modificarea art. 12 din legea rechiziţiilor (pag. 602—603).

Decretul Nr. 241: Modificarea Regulamentului asupra serviciului in garnizoană (pag. 603—604.

Decretul Nr. 258: Prohibirea la export a cărnurilor proaspete de măcelărie şi cele conservate prin frig (pag. 604).

Decretul Nr. 257: Prohibirea la export a borhotului de sfeclă uscat, seminţele de măzeriche semănată, seminţele de sfeclă furajeră şi seminţele de sparchetă (pag. 604).

Decizia Nr. 1129 a Ministerului Apărării Naţionale: Norme pentru perceperea taxei de ½ % asupra mărfurilor importate (pag. 606—667).

---

*M. O. Nr. 34 din 10 Febr. 1941*

Decretul-Lege Nr. 230: Abrogarea art. 298 din decretul-lege Nr. 3012—940, pentru organizarea Corpului de avocaţi din România (pag. 682).

Deciziunea Nr. 418113 a Minist. Finanţelor: Atribuţiuni date administratorilor financiari de constatare (pag. 700).

Deciziunea Nr. 145787 a Minist. Muncii, Sănătăţii şi Ocrotirilor Sociale: Modificarea regulamentului sanitar al Municipiului Timişoara (pag. 701-702).

Deciziunea Nr. 75782: Interzicerea inregistrării la Camerile de Muncă a contractelor de ucenicie pentru evrei (pag. 702).

Deciziunea Nr. 120 a Minist. Coordonării: Fixări de preţuri la uleiuri vegetale (pag. 702—703).

---

Primăria Municipiului Timişoara.

Nr. V. 1586—1941.

## Publicaţiune

Se aduce la cunoştiinţa celor interesaţi că in ziua de 17 luna Februarie anul 1941, ora 10 se va ţine in localul Primăriei Municipiului Timişoara, etaj I., uşa 47, situat in circ. I. Piaţa Libertăţii No. 1, tratare prin bună invoială pentru procurarea diferitelor materiale de fier, pentru Depoz. de materiale al Serv. tehnic com., in cadrul devizului de 77.685. Lei.

Tratarea prin bună invoială se va ţine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din L. C. P., Regulamentul O. C. L. şi normele publicate in Monitorul Oficiat No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitaţie

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie de 5 la sută din valoarea furniturei oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caetele de sarcini cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 8—13 în localul Primăriei, etaj I., uşa No. 54.

Timişoara, 30 Ianuarie 1941.

Primăria Municipiului
Timişoara

---

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.
Nr. 1872—1941.

## Publicaţiune de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi că la data de *21 Februarie 1941, orele 18,* se va ţine în localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, secţia de licitaţii, situat în Timişoara, circ. II. Piaţa Coronini Nr. 11, prima *tratare prin bună învoială* pentru procurarea de *trinatrium-fosfat şi sulfat de aluminiu.*

Tratarea se va ţine în conformitate cu dispoziţiunile Regulamentului Ministerului de Interne, Direcţiunea Exploatărilor Comunale, pentru aprovizionarea materialelor, adjudecarea lucrărilor şi arendarea sau concesionarea de bunuri şi drepturi aparţinând exploatărilor comunale, publicat în Monitorul Oficial Nr. 115 din 20 Mai 1939.

Termen de executare : 6 (şase) săptămâni.

Furnitura va fi pe riscul furnizorului.

Toate persoanele cari vor lua parte la tratare, vor face dovadă că au firmă înscrisă, că nu se află în faliment şi vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie provizorie de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, în numerar sau efecte de Stat, iar după aprobarea definitivă a tratării, garanţia va fi complectată la zece la sută. Oferta se va face numai în conformitate cu caietul de sarcini, care poate fi văzut în fiecare zi de lucru dela ora ora 9 până la 13 în localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, la adresa arătată mai sus.

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

---

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.
Nr. 1871—1941.

## Publicaţiune de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoştinţa celor intereţi că la data de *21 Februarie 1941 ora 17,* se va ţine în localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, secţia de licitaţii, situat în Timişoara, circ. II., Piaţa Coronini Nr. 11, prima *tratare prin bună învoială* pentru procurarea de zdrenţe de şters şi bumbac colorat de şters.

Tratarea se va ţine în conformitate cu dispoziţiunile Regulamentului Ministerului de Interne. Direcţiunea Exploatărilor Comunale, pentru aprovizionarea materialelor, adjudecarea lucrărilor şi arendarea sau concesionarea de bunuri şi drepturi aparţinând exploatărilor comunale, publicat în Monitorul Oficial Nr. 115 din 20 Mai 1939.

Termenul de executare: după necesitate.

Furnitura va fi pe riscul furnizorului.

Toate persoanele cari vor lua parte la tratare, vor face dovadă că au firmă înscrisă, că nu se află în faliment şi vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie previzorie de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, în numerar sau efecte de Stat, iar după aprobarea definitivă a tratării, garanţia va fi complectată la 10 la sută. Oferta se va face numai în conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi de lucru dela ora 9 până la 13 în localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, la adresa arătată mai sus. La ofertă se va anexa o copie a ofertei.

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

---

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

Nr. 1874 — 1041.

## Publicaţiune de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi că la data de *4 Martie 1941, orele 17,* se va ţine în localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, secţia de licitaţii, situat în Timişoara, circ. II Piaţa Coronini Nr. 11, prima tratare prin bună învoială pentru procurarea de *oxigen idustrial.*

Tratarea se va ţine în conformitate cu dispoziţiunile Regulamentului Ministerului de Interne, Direcţiunea Exploatărilor Comunale, pentru aprovizionarea materialelor, adjudecarea lucrărilor şi arendarea sau concesionarea de bunuri şi drepturi aparţinând exploatărilor comunale, publicat în Monitorul Oficial Nr. 115 din 20 Mai 1939.

Termen de executare: după necesitate.

Furnitura va fi pe riscul furnizorului.

Toate persoanele cari vor lua parte la tratare,

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

vor face dovadă că au firmă inscrisă, că nu se află in faliment şi vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie provizorie de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, in numerar sau efecte de Stat, iar după aprobarea definitivă a tratării, garanţia va fi complectată la 10 la sută. Oferta se va face numai in conformitate cu caietul de sarcini, care poate fi văzut in fiecare zi de lucru dela ora 9 până la 13 in localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, la adresa arătată mai sus.

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

---

Intreprinderile Electromecanice
ale Municipiului Timişoara

No. 1663—1941.

## Publicaţiune de licitaţie

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi că la data de 28 Februarie 1941 ora 17 se va ţine in localul Intreprinderilor Electromecanice ale Municipiului Timişoara, secţia de licitaţii, situat in Timişoara, circ. II., Piaţa General Coronini No. 11, prima licitaţie publică pentru procurarea: de diferite uleiuri unsori, păcură, benzină şi petrol.

Licitaţia se va ţine in conformitate cu dispoziţiunile Regulamentului Ministerului de Interne, Direcţiunea Exploatărilor Comunale, pentru aprovizionarea materialelor, adjudecarea lucrărilor şi arendarea sau concesionarea de bunuri şi drepturi aparţinând exploatărilor comunale, publicat in Monitorul Oficial Nr. 115 din 20 Mai 1939.

Termenul de executare: după necesitate.

Furnitura va fi pe riscul furnizorului.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitaţie, vor face dovadă că au firmă inscrisă, că nu se află in faliment şi vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie provizorie de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, in numerar sau efecte de Stat, iar după aprobarea definitivă a licitaţiei, garanţia va fi complectată la 10 la sută. Oferta se va face numai in conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute in fiecare zi de lucru dela ora 9 până la 13 in localul Intreprinderilor Electromecanice ale Municipiului Timişoara, la adresa arătată mai suş. La ofertă se va anexa o copie a ofertei.

Intreprinderile Electromecanice
ale Municipiului Timişoara R.C.P.

Intreprinderile Electromecanice
ale Municipiului Timişoara

Nr. 1629—1941.

## Publicaţiune de licitaţie

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi că la data de 25 Februarie 1941 ora 17 se va ţine in localul intreprinderilor Electromecanice ale Municipiului Timişoara, secţia de licitaţii, situat in Timişoara circ. II., Piaţa General Coronini Nr. 11, prima licitaţie publică pentru procurarea: de ciment, var, cărbuni de forjă şi cărbuni de lemn.

Licitaţia se va ţine in conformitate cu dispoziţiunile Regulamentului Ministerului de Interne, Direcţiunea Exploatărilor Comunale, pentru aprovizionarea materialelor, adjudecarea lucrărilor şi arendarea sau concesionarea de bunuri şi drepturi aparţinând exploatărilor comunale, publicat in Monitorul Oficial Nr. 115 din 20 Mai 1939.

Termenul de executare: după necesitate.

Furnitura va fi pe riscul furnizorului.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitaţie vor face dovadă că au firmă inscrisă, că nu se află in faliment şi vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie provizorie de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, in numerar sau efecte de Stat, iar după aprobarea definitivă a licitaţiei, garanţia va fi complectată la 10 la sută. Oferta se va face numai in in conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute in fiecare zi de lucru dela ora 9 până la 13 in localul Intreprinderilor Electromecanice ale Municipiului Timişoara, la adresa arătată mai sus. La ofertă se va anexa o copie a ofertei.

Intreprinderile Electromecanice
ale Municipiului Timişoara R.C.P

---

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

Nr. 1875—1941.

## Publicaţiune de licitaţie

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi că in zilele arătate mai jos se vor ţine in localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, serviciul economatului din Timişoara, circ. II. Piaţa Coronini Nr. 11, următoarele licitaţii publice:

1. In ziua de *11 Martie 1941, orele 17*, prima licitaţie publică pentru aprovizionarea cu 150 buc.

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

contori monofazici şi 65 buc. contori trifazici şi accesorii!

2. In ziua de *14 Martie 1941, orele 17,* prima licitaţie publică pentru aprovizionarea cu 17840 buc. lămpi incadescente.

3. In ziua de *18 Martie 1941, orele 17,* prima licitaţie publică pentru aprovizionarea cu 300 buc. stâlpi de stejar neimpregnaţi de 9 metri lungime şi 200 buc. idem de 10 metri lungime.

Licitaţiile se vor ţine în conformitate cu dispoziţiunile Regulamentului Ministerului de Interne, Direcţiunea Exploatărilor Comunale, pentru aprovizionarea materialelor, adjudecarea lucrărilor şi arendarea sau concesionarea de bunuri şi drepturi aparţinând exploatărilor comunale, publicat in Monitorul Oficial Nr. 115 din 20 Mai 1939.

Furnitura va fi pe riscul furnizorului.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitaţii vor face dovadă că au firmă inscrisă, că nu se află in faliment şi vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie provizorie de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, in numerar sau efecte de Stat, iar după aprobarea definitivă a licitaţiilor, garanţia va fi complectată la 10 la sută. Oferta se va face numai in conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute in fiecare zi de lucru dela ora 9 până la 13 in localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, biroul de informaţiuni. La ofertă se va anexa câte o copie a ofertei.

Intreprinderilor Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

---

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

Nr. 1873—1941.

## Publicaţiune de tratare prin bună învoială

Se aduce la cunoştinţa celor interesaţi că la data de *25 Februarie 1941, orele 18,* se va ţine în localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, secţia de licitaţii, situat in Timişoara, circ. II., Piaţa Coronini Nr. 11, prima tratare prin bună învoială pentru procurarea de *electrozi înveliţi „Agil"*.

Tratarea se va ţine in conformitate cu dispoziţiunile Regulamentului Ministerului de Interne, Direcţiunea Exploatărilor Comunale, pentru aprovizionarea materialelor, adjudecarea lucrărilor şi arendarea sau concesionarea de bunuri şi drepturi aparţinând exploatărilor comunale, publicat in Monitorul Oficial Nr. 115 din 20 Mai 1939.

Termenul de executare: treizeci de zile.

Furnitura va fi pe riscul furnizorului.

Toate persoanele cari vor lua parte la tratare, vor face dovadă că au firmă inscrisă, că nu se află in faliment şi vor depune pe lângă ofertă şi o garanţie provizorie de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, în numerar sau efecte de Stat, iar după aprobarea definitivă a tratării, garanţia va fi complectată la 10 la sută. Oferta se va face numai in conformitate cu caietele de sarcini, cari pot fi văzute in fiecare zi de lucru dela ora 9 până la 13 in localul Intreprinderilor Electromecanice Municipale Timişoara, la adresa arătată mai sus.

Intreprinderile Electromecanice
Municipale Timişoara R. P. C.

---

Partea II-a (neoficială)

## Publicaţiune

Subsemnatul Arso Anghel, domiciliat in Timişoara, Str. Pop de Băseşti Nr. 4, am pierdut chitanţele despre garanţiile depuse la Uzina Electrică Timişoara, suma de lei 1500 depusă la 20 VII. 1927 şi suma de lei 200 depusă la data de 18 VI. 1923.

Le declar nul şi fără valoare in mâinile oricui s'ar afla.

Arso Anghel

## Publicaţiune

Subsemnatul Rausch Oscar, domiciliat in Timişoara, Piaţa Mărăşti 2, am pierdut Buletinul de schimbarea domiciliului eliberat de Poliţia oraşului Huniedoara.

Il declar nul şi fără valoare in mâinile oricui s'ar afla.

Rausch Oscar

## Publicaţiune

Subsemnata Rosenberg Elena, domiciliată in Timişoara, Str. Dorobanţilor 2, am pierdut chitanţa de anticipaţiuni, despre suma de 5000 lei, eliberată in August 1938 de Uzina Electrică Timişoara.

O declar nulă şi fără valoare.

Rosenberg Elena

## Publicaţiune

Subsemnatul Gheorghe I. Fenyves, domiciliat in Timişoara, Str. Paris 8, pierzând Buletinul de

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

inscriere Nr. 191069—940 eliberat de Biroul populaţiei Timişoara, il declar nul şi fără valoare in mâna oricui s'ar afla.

Gheorghe I. Fenyves

## Publicaţiune

Subsemnatul Samuilă Reiner, domiciliat in Timişoara, Str. Dacilor 10, am pierdut chitanţa despre 2500 lei, ce am plătit in 1 VII. 1932, la Uzina Electrică Timişoara.

O declar nulă şi fără valoare in mâna oricui se va afla.

Samuilă Reiner

## Publicaţiune

Subsemnata Agneta Szekely, domiciliată in Timişoara, Str. Cosma 3, am pierdut Buletinul de inscriere la Biroul populaţiei Timişoara.

Il declar nul şi fără valoare in mâinile oricui s'ar afla.

Agneta Szekely

## Publicaţiune

Subsemnata Văd. Iuliana Heckl domiciliată in Timişoara, Str. Matei Basarab Nr. 5, am pierdut Buletinul de inscriere la Biroul Populaţiei Timişoara.

Il declar nul şi fără valoare in mâinile oricui s'ar afla.

Văd. Iuliana Heckl

## Publicaţiune

S'a pierdut chitanţa Nr. 3527 din 18 Oct. 1938 — in valoare de Lei 1000 — eliberată de I. E. T. pe numele Ing. Nemeth Eugen, se declară nulă şi fără valoare in mâinile ori cui s'ar afla.

Ing. Nemeth Eugen

## Publicaţiune

S'a pierdut Buletinul de inscriere la biroul populaţiei pe numele Wiener Matilda, domiciliată in Timişoara IV, Str. Gh. Şincai 11, se declară nul şi fără valoare in mâinile ori cui s'ar afla.

Wiener Matilda

## Publicaţiune

Subsemnatul Ştefan Berczi domiciliat in Timişoara II, str. Liniştei Nr. 2, am pierdut „Buletinul de inscriere la biroul populaţiei Timişoara".

Il declar nul şi fără valoare in mâinile oricui se va afla.

Ştefan Berczi

## Publicaţiune

Subsemnatul Odolean Viorel, domiciliat in Timişoara, str. Badea Cârţan Nr. 4, am pierdut Buletinul de inscriere la Biroul Populaţiei Timişoara, eliberat in anul 1938.

Il declar nul şi fără valoare in mâinile oricui s'ar afla.

Odolean Viorel

## Publicaţiune

Subsemnatul Ritter Rudolf, domiciliat in Timişoara Str. Brătianu 21, am pierdut Buletinul de inscriere la Biroul Populaţiei Timişoara, eliberat in anul 1938.

Il declar nul şi fără valoare in mâna oricui s'ar afla.

Ritter Rudolf

## Publicaţiune

Subsemnatul Szakaly Alexandru, fost domiciliat in Timişoara Str. Nepcs 8, am pierdut chitanţa despre cauţiunea de lei 500, depusă la Uzina Electrică Timişoara.

O declar nulă şi fără valoare in mâna oricui s'ar afla.

Szakaly Alexandru

## Publicaţiune

Subsemnata Floarea Todoran, domiciliată in Timişoara, Str. Oituz 7, am pierdut Buletinul de inscriere la biroul populaţiei, Timişoara.

Il declar nul şi fără valoare in mâinile oricui se va afla.

Floarea Todoran

## Publicaţiune

S'a pierdut Buletinul de inscriere de la Biroul populaţiei, pe numele Şerban Ion, se declară nul şi fără valoare in mâna oricui s'ar găsi.

Şerban Ion

## Publicaţiune

S'a pierdut Buletinul de inscriere la Biroul Populaţiei pe numele Vitán Maria. Aflătorul este rugat al preda la adresa Vitán Circ. III. Str. Eneas Nr. 88.

Vitán Maria


Arhivele Statului BUCUREŞTI BIBLIOTECA

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro

# BULETINUL OFICIAL
## AL MUNICIPIULUI TIMIŞOARA

REDACȚIA ŞI ADMINISTRAȚIA:

TIMIŞOARA, PIAȚA LIBERTĂȚII Nr. 1.

---

## ABONAMENTE:

| | | |
|---|---|---|
| Pentru particulari | ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 240 lei anual |
| „ instituții şi intreprinderi mici | ... ... ... ... ... ... ... | 500 „ „ |
| „ „ „ „ mari | ... ... ... ... ... ... ... | 1000 „ „ |

— Exemplarul 25 lei. —

| | | |
|---|---|---|
| Pentru instituții culturale, şcoli etc. | ... ... ... ... ... ... ... ... | gratuit |

### PUBLICAȚIUNI ŞI ANUNȚURI:

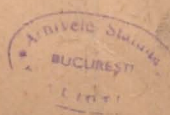
| | | |
|---|---|---|
| Pentru pierderi de acte | ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 50 lei |
| „ schimbări de nume | ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 150 „ |
| „ liberă practică profesională | ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 300 „ |
| „ deciziuni şi hotărîri judiciare | ... ... ... ... ... ... ... ... ... | 350 „ |

Publicațiunile şi anunțurile pentru înserare trebuesc trimise din timp ca să fie primite la Administrația Buletinului cu cel puțin 5 zile înainte de apariția sa.

Manuscrisele şi corespondența pentru Buletin se vor trimite pe adresa: Buletinul municipiului Timişoara, Piața Libertății Nr. 1.

Rugăm redacțiile revistelor, buletinelor şi ziarelor cărora le expediem Buletinul nostru, să ne trimită şi ele câte un număr ca schimb.

https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro




https://biblioteca-digitala.ro / http://arhivelenationale.ro